

考试辅导《经济学家》读译参考:还算公道四 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/127/2021_2022__E8_80_83_E8_AF_95_E8_BE_85_E5_c90_127592.htm

a worldwide slump 3 especially American English a period when a player or team does not play well (运动员及队伍) 状态低迷期 in a slump The Dodgers

have been in a slump for the last three weeks. [3]rock-bottom [only before noun] a rock-bottom price is as low as it can possibly be: 极低的 (价格) bargain holidays at rock-bottom prices [4] niche markets 瞄准机会的市场 niche [only before noun] relating to selling goods to a particular small group of people who have similar needs, interests etc: niche marketing a niche market a niche product

在国内，niche market被译为“利基市场”，其中niche即拾遗补缺或见缝插针的意思，因此所谓利基市场可以指空缺市场。在市场经济条件下，一些企业专注于市场的某一细分环节，他们不与强势企业正面竞争，“不拿鸡蛋碰石头”，而是通过专业化经营、见缝插针地占据有利的市场位置，这部分市场就可称为利基市场。而利基营销则是指企业通过整合各种营销要素，如开发产品、市场推广、客户服务等，集中力量于某一特定市场，从而形成独具特色的经营策略与经营方式，最终造就在这一领域的差异化优势。 [TIPS & BACKGROUND]

关于咖啡的产区、特性 咖啡豆是一种类似樱桃似的种子，它生长在海拔6000英尺、狭长的亚热带区域。咖啡树是常绿植物，生长高度可达20英尺。为了收获简单，一般将树剪成8到10英尺高。咖啡果成熟期并不一致，所以主要靠手工采摘。需要大约2000个阿拉比卡樱桃果才能制

造出1磅烤制咖啡。由于每个果实有2个豆，所以1磅咖啡来自于4000颗豆。每株咖啡1年平均产1到2磅烘烤咖啡。咖啡树苗需要4-5年才能开始结果。咖啡树开白色小花，呈簇状，外形和气味与茶树相似。花期只有几天，然后结出绿色的小咖啡果，成熟后呈黄色、红色，最后几乎变成黑色。成熟期6到9个月。咖啡果采摘后就送去加工。有两种脱去外皮的方法：自然法，也称干法；即晒干或烘干后用机械方法分离。湿法稍微先进，又称为浸泡法；所制备的咖啡豆又称水洗豆。绿色咖啡豆干燥、按大小分类、分级挑选，通常全凭手工。装袋后运到世界各地的烘烤店。我们日常所用的物品，很少象咖啡这样，需要这么多人力劳动。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com